

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopienu un Moldovas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu
aspektiem

(OV L 126, 13.5.2006., 24. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

	Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u> Protokols, ar ko groza Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Moldovas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem	L 73	27	15.3.2008.



NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopienu un Moldovas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

MOLDOVAS REPUBLIKA, (turpmāk “Moldova”),

no otras puses,

(turpmāk “Puses”),

IEVĒROJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Moldovu ir noslēgti divpusēji nolīgumi par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kuros ietvertie noteikumi ir pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz vairākiem aspektiem, kas var tikt iekļauti divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminētu piekļuvi lidojuma maršrutiem starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un dažām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstspiederīgajiem iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kas ir licencēti saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

ATZĪSTOT, ka tos noteikumus divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Moldovu, kuri ir pretrunā Kopienas tiesību aktiem, ir jāsaskaņo ar šiem Kopienas tiesību aktiem, tādējādi izveidojot stabilu juridisko pamatu gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Moldovu un saglabājot šo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nepārtrauktību,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienas mērķis šajās sarunās nav palielināt kopējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu apjomu starp Eiropas Kopienu un Moldovu, ietekmēt līdzsvaru starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Moldovas gaisa pārvadātājiem vai apspriest grozījumus esošajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos par satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Vispārēji noteikumi

1. Šajā nolīgumā lietotās definīcijas ir uzskaitītas IV pielikumā.
2. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsauces uz tās dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir attiecīgā nolīguma Puse, uzskata par atsaucēm uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

▼B

3. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsaucē uz tās dalībvalsts gaisa pārvadātājiem un aviosabiedrībām, kas ir attiecīgā nolīguma Puse, uzskata par atsaucēm uz attiecīgās dalībvalsts norādītajiem gaisa pārvadātājiem un aviosabiedrībām.

*2. pants***Norādīšana, ko veic dalībvalsts**

1. Šā panta 2. un 3. punkts aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti, attiecīgi, II pielikuma a) un b) punktā saistībā ar, attiecīgi, gaisa pārvadātāju norādīšanu, ko veic attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tiem piešķir Moldova, un gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Saņemot kādas dalībvalsts norādi, Moldova ar mazāko iespējamo procedūras kavēšanos piešķir atbilstīgas pilnvaras un atļaujas, ja:

- i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu veic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;
- ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski īsteno un nodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, un norādē ir skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; un
- iii) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – pieder dalībvalstīm un/vai dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai šo citu valstu valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to pastāvīgi faktiski kontrolē.

3. Moldova var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts norādīta gaisa pārvadātāja pilnvaras vai atļaujas, ja:

- i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu neveic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, vai arī tam nav derīgas darbības licences saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;
- ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski neīsteno vai nenodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, vai arī norādē nav skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; vai
- iii) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – nepieder dalībvalstīm un/vai dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai šo citu valstu valstspiederīgajiem, vai arī minētie to faktiski nekontrolē.

Īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Moldova Kopienas gaisa pārvadātājus nediskriminē valstspiederības dēļ.

▼B*3. pants***Drošība**

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma c) punktā uzskaitītos pantus.

2. Ja dalībvalsts ir norādījusi gaisa pārvadātāju, kura reglamentējošo kontroli īsteno un nodrošina kāda cita dalībvalsts, Moldovas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp dalībvalsti, kura norādījusi gaisa pārvadātāju, un Moldovu, tāpat piemēro gan attiecībā uz drošības standartu pieņemšanu, īstenošanu vai uzturēšanu, ko veic šī cita dalībvalsts, gan attiecībā uz šā gaisa pārvadātāja darbības atļauju.

*4. pants***Nodokļu uzlikšana aviācijas degvielai**

1. Šā panta 2. punkts papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti II pielikuma d) punktā.

2. Neskarot citus noteikumus par pretējo, II pielikuma d) punktā uzskaitītie nolīgumi neliedz dalībvalstij nediskriminējoši uzlikt nodokļus, nodevas, maksu vai citus maksājumus par degvielu, ko tās teritorijā piegādā izmantošanai tādu Moldovas norādītu gaisa pārvadātāju lidaparātos, kuri veic lidojumus maršrutā no kādas vietas šīs dalībvalsts teritorijā uz citu vietu šīs dalībvalsts vai citas dalībvalsts teritorijā.

*5. pants***Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā**

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma e) punktā uzskaitītos pantus.

2. Uz tarifiem, ko saskaņā ar kādu no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, kurā ir kāds no II pielikuma e) punktā uzskaitītajiem noteikumiem, Moldovas norādīti gaisa pārvadātāji piemēro par pārvadājumiem, kas pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā, attiecas Eiropas Kopienas tiesību akti.

*6. pants***Nolīguma pielikumi**

Šā nolīguma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

*7. pants***Pārskatīšana vai grozījumi**

Puses, savstarpēji vienojoties, var jebkurā laikā pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

▼B*8. pants***Stāšanās spēkā un provizoriska piemērošana**

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Puses ir viena otrai rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.
2. Kamēr nolīgums nav stājies spēkā saskaņā ar 1. punktu, Puses piemēro šo nolīgumu no tā mēneša pirmās dienas, kurš ir pēc datuma, kad Puses ir viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo iekšējo procedūru pabeigšanu.
3. Nolīgumi un citi pasākumi starp dalībvalstīm un Moldovu, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko vēl nepiemēro provizoriski, ir uzskaitīti I pielikuma b) punktā. Šo nolīgumu piemēro visiem šādiem nolīgumiem un pasākumiem, tiem stājoties spēkā vai tos piemērojot provizoriski.

*9. pants***Nolīguma izbeigšana**

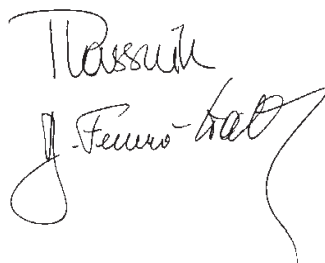
1. Ja tiek izbeigts kāds no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus izbeidzas visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz atbilstīgo I pielikumā uzskaitīto nolīgumu.
2. Ja tiek izbeigti visi I pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus izbeidzas šis nolīgums.

TO APLIECINOT, pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Luksemburgā, divos oriģināleksemplāros, divi tūkstoši sestā gada vienpadsmitajā aprīlī, angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un moldāvu valodā.

▼B

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Pentru Comunitatea Europeană



Por la República de Moldavia
 Za Moldavskou republiku
 For Republikken Moldova
 Für die Republik Moldau
 Moldova Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μολδαβίας
 For the Republic of Moldova
 Pour la République de Moldavie
 Per la Repubblica moldova
 Moldovas Republikas vārdā
 Moldovas Respublikos vardu
 A Moldovai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Moldovja
 Voor de Republiek Moldavië
 W imieniu Republiki Mołdowy
 Pela República da Moldávia
 Za Moldavskú republiku
 Za Republiko Moldavijo
 Moldovan tasavallan puolesta
 För Republiken Moldavien
 Pentru Republica Moldova



▼B*I PIELIKUMS***Šā nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts**

- a) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Moldovas Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir noslēgti, parakstīti un/vai tiek piemēroti provizoriski:

— Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Austrijas Federālo valdību un Moldovas Republikas valdību, parakstīts Vīnē, 1993. gada 20. jūlijā (turpmāk “Moldovas un Austrijas nolīgums”). Jaunākie grozījumi izdarīti ar Saprašanās memorandu, kas parakstīts Vīnē, 2002. gada 10. oktobrī,

▼M1

— Nolīgums starp Bulgārijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa satiksmes pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas ir parakstīts Sofijā 1996. gada 17. aprīlī (turpmāk “Moldovas un Bulgārijas nolīgums”),

▼B

— Nolīgums starp Kipras Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parakstīts Kišiņevā, 2002. gada 15. jūlijā (turpmāk “Moldovas un Kipras nolīgums”),

— Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Čehijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parakstīts Kišiņevā, 2004. gada 24. februārī (turpmāk “Moldovas un Čehijas Republikas nolīgums”),

— Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parakstīts Kišiņevā, 1999. gada 21. maijā (turpmāk “Moldovas un Vācijas nolīgums”),

— Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Grieķijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, noslēgts Atēnās, 2004. gada 29. martā (turpmāk “Moldovas un Grieķijas nolīgums”),

— Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Ungārijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parakstīts Budapeštā, 1995. gada 19. aprīlī (turpmāk “Moldovas un Ungārijas nolīgums”),

— Nolīgums starp Itālijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parakstīts Romā, 1997. gada 19. septembrī (turpmāk “Moldovas un Itālijas nolīgums”). Jaunākie grozījumi izdarīti ar Saprašanās memorandu, kas parakstīts Romā, 2005. gada 26. janvārī,

— Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Lietuvas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parakstīts Viļņā, 1996. gada 5. aprīlī (turpmāk “Moldovas un Lietuvas nolīgums”). Jaunākie grozījumi izdarīti ar Notu apmaiņu, kas parakstītas Kišiņevā, 2004. gada 8. novembrī,

▼B

- Nolīgums starp Nīderlandes Karalistes valdību un Padomju Sociālistisko Republiku Savienības valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parakstīts 1958. gada 17. jūnijā un apstiprināts ar kopējo deklarāciju par divpusējiem līgumiem attiecībā starp Nīderlandes Karalisti un Moldovas Republiku, kas parakstīta Kišinevā, 1996. gada 29. oktobrī (turpmāk “Moldovas un Nīderlandes nolīgums”),
- Nolīgums starp Polijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību par civilajiem gaisa pārvadājumiem, parakstīts Varšavā, 1995. gada 27. jūlijā (turpmāk “Moldovas un Polijas nolīgums”),

▼M1

- Nolīgums starp Rumānijas valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa satiksmes pakalpojumiem, kurš ir parakstīts Kišinevā 1993. gada 28. jūnijā, kurā grozījumi izdarīti ar Papildu protokolu, kas ir parakstīts Bukarestē 2003. gada 31. janvārī, un kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar notu apmaiņu, kas datētas attiecīgi ar 2004. gada 5. maiju un 2004. gada 12. maiju (turpmāk “Moldovas un Rumānijas nolīgums”),

▼B

- Nolīgums starp Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parafēts Kišinevā, 1994. gada 18. novembrī (turpmāk “Moldovas un Apvienotās Karalistes nolīgums”);
- b) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi un citi pasākumi, kas parafēti vai parakstīti starp Moldovu un Eiropas Kopienas dalībvalstīm un kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski:
- Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Igaunijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parafēts Tallinā, 1999. gada 23. septembrī (turpmāk “Moldovas un Igaunijas nolīgums”),
 - Nolīgums starp Francijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību par gaisa pārvadājumiem, parafēts Kišinevā, 1999. gada 29. jūlijā (turpmāk “Moldovas un Francijas nolīgums”),
 - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Latvijas Republikas valdību un Moldovas Republikas valdību, parafēts Rīgā, 2004. gada 28. aprīlī (turpmāk “Moldovas un Latvijas nolīgums”),
 - Nolīgums starp Portugāles Republiku un Moldovas Republiku par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parafēts Lisabonā, 2005. gada 17. februārī (turpmāk “Moldovas un Portugāles nolīgums”).

▼B*II PIELIKUMS***I pielikumā uzskaitīto nolīgumu to pantu saraksts, kas minēti šā nolīguma 2. līdz 5. pantā**

a) Dalībvalsts norāde:

— Moldovas un Austrijas nolīguma 3. panta 5. punkts,

▼M1

— Moldovas un Bulgārijas nolīguma 3. panta 5. punkts,

▼B

— Moldovas un Kipras nolīguma 4. panta 3. punkts,

— Moldovas un Čehijas Republikas nolīguma 3. panta 4. punkts,

— Moldovas un Igaunijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

— Moldovas un Francijas nolīguma 3. panta 2. punkts,

— Moldovas un Grieķijas nolīguma 3. panta 2. punkta b) apakšpunkts,

— Moldovas un Ungārijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

— Moldovas un Nīderlandes nolīguma 1. panta 2. punkts,

— Moldovas un Polijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

▼M1

— Moldovas un Rumānijas nolīguma 3. pants,

▼B

— Moldovas un Apvienotās Karalistes nolīguma 4. panta 4. punkts;

b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

— Moldovas un Austrijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

▼M1

— Moldovas un Bulgārijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

▼B

— Moldovas un Kipras nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

— Moldovas un Čehijas Republikas nolīguma 4. panta 1. punkta b) apakšpunkts,

— Moldovas un Igaunijas nolīguma 4. pants,

— Moldovas un Francijas nolīguma 4. panta 1. punkts,

— Moldovas un Grieķijas nolīguma 4. panta 1. punkta b) apakšpunkts,

— Moldovas un Ungārijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

— Moldovas un Lietuvas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

— Moldovas un Polijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

▼M1

— Moldovas un Rumānijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

▼B

— Moldovas un Apvienotās Karalistes nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

c) Drošība:

— Moldovas un Kipras nolīguma 13. pants,

▼B

- Moldovas un Čehijas Republikas nolīguma 8. pants,
- Moldovas un Igaunijas nolīguma 12. pants,
- Moldovas un Francijas nolīguma 8. pants,
- Moldovas un Vācijas nolīguma 12. pants,
- Moldovas un Grieķijas nolīguma 7. pants,
- Moldovas un Latvijas nolīguma 16. pants;

d) Nodokļu uzlikšana aviācijas degvielai:

- Moldovas un Austrijas nolīguma 7. pants,

▼M1

- Moldovas un Bulgārijas nolīguma 7. pants,

▼B

- Moldovas un Kipras nolīguma 7. pants,
- Moldovas un Čehijas Republikas nolīguma 9. pants,
- Moldovas un Igaunijas nolīguma 6. pants,
- Moldovas un Francijas nolīguma 10. pants,
- Moldovas un Vācijas nolīguma 6. pants,
- Moldovas un Grieķijas nolīguma 10. pants,
- Moldovas un Ungārijas nolīguma 6. pants,
- Moldovas un Latvijas nolīguma 7. pants,
- Moldovas un Lietuvas nolīguma 6. pants,
- Moldovas un Polijas nolīguma 9. pants,

▼M1

- Moldovas un Rumānijas nolīguma 9. pants,

▼B

- Moldovas un Apvienotās Karalistes nolīguma 8. pants;

e) Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā:

- Moldovas un Austrijas nolīguma 11. pants,

▼M1

- Moldovas un Bulgārijas nolīguma 9. pants,

▼B

- Moldovas un Kipras nolīguma 16. pants,
- Moldovas un Čehijas Republikas nolīguma 13. pants,
- Moldovas un Igaunijas nolīguma 10. pants,
- Moldovas un Francijas nolīguma 14. pants,
- Moldovas un Vācijas nolīguma 10. pants,
- Moldovas un Grieķijas nolīguma 13. pants,
- Moldovas un Ungārijas nolīguma 13. pants,
- Moldovas un Itālijas nolīguma 8. pants,
- Moldovas un Latvijas nolīguma 11. pants,
- Moldovas un Lietuvas nolīguma 10. pants,
- Moldovas un Polijas nolīguma 8. pants,

▼M1

- Moldovas un Rumānijas nolīguma 8. pants,

▼B

- Moldovas un Apvienotās Karalistes nolīguma 7. pants.

▼B

III PIELIKUMS

Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts

- a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
- b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
- c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
- d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa pārvadājumiem).



IV PIELIKUMS

Definīcijas

Ar vārdu “dalībvalsts” apzīmē jebkuru Eiropas Kopienas dalībvalsti.

Ar frāzi “Kopienas gaisa pārvadātājs (aviosabiedrība), kas veic uzņēmējdarbību dalībvalsts teritorijā” saprot, ka tiek efektīvi un faktiski veikta darbība gaisa pārvadājumu jomā saskaņā ar stabilu vienošanos. Šāda uzņēmuma juridiskā forma, kas var būt gan filiāle, gan meitasuzņēmums ar juridiskas personas statusu, šajā sakarā nav noteicošais faktors. Ja uzņēmums veic uzņēmējdarbību vairāku dalībvalstu teritorijā, kā definēts Līgumā, tad, lai izvairītos no attiecīgās valsts tiesību aktu iespējamās apiešanas, ir jānodrošina, ka katrs atsevišķais uzņēmums pilda pienākumus, ko saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem var noteikt ar attiecīgās valsts tiesību aktiem, kuri attiecas uz tā darbību ⁽¹⁾.

Ar frāzi “darbības licence” saprot atļauju, ko atbildīgā dalībvalsts piešķirusi uzņēmumam, ļaujot tam par atlīdzību veikt pasažieru, pasta sūtījumu un/vai kravas gaisa pārvadājumus, kā norādīts uzņēmējdarbības atļaujā.

Ar frāzi “aviācijas uzņēmuma sertifikāts” saprot dokumentu, ko uzņēmumam vai uzņēmumu grupai izsniegušas kompetentās iestādes, apliecinot, ka attiecīgajam uzņēmumam ir profesionālās spējas un organizācija, lai nodrošinātu lidaparātu drošu darbību sertifikātā norādīto aviācijas darbību veikšanai.

“Faktiska reglamentējoša kontrole” nozīmē turpmāk norādīto, bet ne tikai: gaisa pārvadātājam ir kompetento iestāžu izsniegta derīga darbības licence, un tas atbilst kompetento iestāžu noteiktiem starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu kritērijiem, piemēram, tam ir apliecinājums par finanšu pietiekamību, spēja attiecīgā gadījumā izpildīt sabiedrības interešu prasību, tas ir uzņēmies pakalpojuma nodrošināšanas saistības u. tml., un licences izsniedzējā dalībvalstī ir un tiek uzturētas aviācijas drošuma un drošības pārraudzības programmas vismaz saskaņā ar Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas standartiem.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 847/2004 (2004. gada 29. aprīlis) attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu (OV L 157, 30.4.2004., 7. lpp.).